

The Lamb (l'agnello)

William Blake

Traduzione Letterale (Carmelo Mangano)

Little Lamb, who made thee?

*Piccolo agnello, chi ti fece?*

Dost thou know who made thee?

Sai (tu) chi ti fece?

= do you....you

Gave thee life, and bid thee feed,

*Ti diede vita, e ti insegnò a nutrirti,*

By the stream and o'er the mead;

*Vicino al ruscello e sul prato;*

= over

Gave the clothing of delight,

*Ti diede il vestiario della gioia,*

Softest clothing woolly bright;

*Il più soffice vestiario lanoso brillante;*

Gave thee such a tender voice,

*Ti diede una tale tenera voce,*

Making all the vales rejoice?

*Facendo tutte le valli rallegrare?*

= valleys

Little Lamb, who made thee,

*Piccolo agnello, chi ti fece,*

Dost thou know who made thee?

Sai tu chi ti fece?

= you

Little Lamb, I'll tell thee,

*Piccolo agnello, te lo dirò io,*

Little Lamb, I'll tell thee;

*Piccolo agnello, te lo dirò io;*

segue >>>

The Lamb (l'agnello)

William Blake

Traduzione Letterale (Carmelo Mangano)

Lui è chiamato (si chiama) con il tuo nome.

For He calls Himself a Lamb;  
Perché Lui si chiama agnello;

He is meek, and He is mild,  
Lui è mite, e Lui è mansueto,

He became a little child;  
Lui divenne un piccolo bambino:

I a child, and thou a lamb,  
Io, un bambino, e tu un agnello,

We are called by His name.  
Noi siamo chiamati con il Suo nome.

Little Lamb. God bless thee!  
Piccolo agnello. Dio ti benedica!

Little Lamb. God bless thee!  
Piccolo agnello. Dio ti benedica!